

Studentexamensnämnden har fått tillstånd av skribenterna och av de sakkunniga som utfört bedömningen att publicera prestationerna i denna fil och bedömningarna av dem. För annan publicering ska tillstånd begäras separat av skribenterna och de sakkunniga som utfört bedömningen. Detta material får användas i undervisningen och som stöd för bedömningen. Kopiering av detta material som svar i studentexamensprovet betraktas som plagiat och leder till förlorade poäng.

TYSKA KORT LÄROKURS (SC)

Bedömning: Föreskrifter för proven i det andra inhemska språket och i främmande språk, s. 16

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sprakproven_foreskrifter_sv.pdf?v=040320

SC kort skrivuppgift

Skrivprestationens längd: 160-240 tecken. Bedömning: 0-33 p.

SC kort 1

Din tyska vän har inlett en ny hobby. Skriv ett uppmuntrande meddelande på hens Facebookvägg där du också ger ett råd.

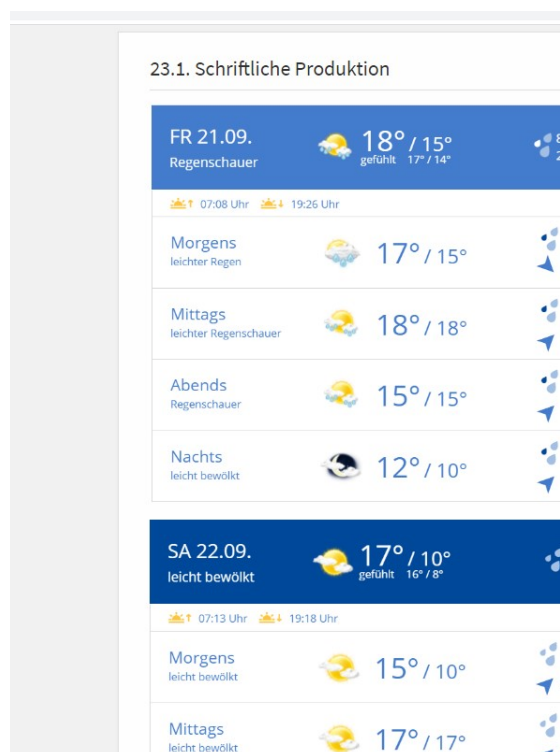
SC kort 2

Ditt år som utbytesstudent i Tyskland närmar sig sitt slut. Skriv en inbjudan till en liten avskedsfest till dina skolkamrater.



SC kort 3

Du har planerat att träffa din tyskspråkiga vän på fredag kväll eller lördag. På torsdag ser du den bifogade väderinformationen. Skriv ett Whatsapp-meddelande till din vän där du hänvisar till det kommande vädret och föreslår vad ni skulle kunna göra och när.



SC längre skrivuppgift

Skrivprestationens längd: 300-450 tecken. Bedömning: 0-66 p.

SC längre skrivuppgift 1

I metron möter du en ung man som du tycker är väldigt snygg och verkar intressant. Nu eller aldrig! Gå och prata med honom. Skriv en dialog.



SC längre skrivuppgift 2

Svara på insändaren:

Leser Martin S. aus Ludwigsburg schreibt:

Seit Jahren gehen wir mit unseren Urlaubszielen auf die Wünsche der Kinder (12 und 15 Jahre) ein: chillen, baden, WLAN. So lernt man nur wenig über die Geschichte und Kultur des Reiseziels. Weil unser Ältester nicht mehr oft mit uns verreisen wird, wollen wir in diesem Jahr unsere Reise nicht am Pool verbringen. Doch die Kinder sind überhaupt nicht damit einverstanden. Sollen wir vielleicht doch den Strand buchen?



SC längre skrivuppgift 3

Din vän vill veta hur ditt sommarlov gick. Skriv med hjälp av de bifogade semesterbilderna vad som hände under en resa.



(Uppgifterna är alla gamla studentexamensuppgifter från åren 2018-2019.)

RIKTMÄRKEN

#20 SC_LYH2

Mein Austauschjahr in Deutschland geht zu Ende. Deshalb will ich eine kleine Party schmeißen.

Wir können zusammen im Garten grillen. Es wäre schön, dich dort zu sehen.

Hertzlich willkommen

- Skribenten framför budskapet klart och ledigt. Uttrycksförråd är mångsidigt och väl lämpat för situationen.

- I anvisningen anges inte i vilket medium meddelandet skickas. Därför kan man inte kräva särskilda formkrav av texten, t.ex. en egentlig inledningsfras.

33 p.

—

#18 SC_LYH1

Hallo!

Ich habe gehört, dass du letzte Woche Badminton angefangen hast. Prima! Das ist eine sehr gute Sportart, aber du musst fleißig sein! Seit zwei Jahren spiele ich das auch. Vielleicht könnten wir ab und zu zusammen spielen? Viel Erfolg!

Viele Grüße, [NIMI]

- Skribenten framför budskapet klart och ledigt. Uttrycksförrådet är mångsidigt och väl lämpat för situationen.

33 p.

#53

SC_lyhyempi_2

Hallo meine lieben Freunde!

Ich bin seit einem Jahr als Austauschstudent hier in Deutschland. Dieses Jahr war spannend, aber wirklich toll. Jetzt muss ich kehre zurück nach Finnland. Ich habe viele neue Freunde. Ich will euch gerne sehen, bevor ich fahre ab. Ich habe eine Abschiedsparty. Wir sehen uns dort!

Grüße NIMI

- Skribenten framför budskapet klart och ledigt.
- Vacklande bruk av verb (zurückkehren, abfahren).

31 p.

—

#27 SC_LYH1Hallo!

Schön, dass du lesen begonnen hast. Ich mag Bücher auch – vielleicht können wir ein Buch zusammen lesen? Hast du “Momo” schon gelesen? Momo ist ein Buch, das alle lesen sollte. Du kannst es in einer Bibliothek finden.

Ich hoffe, dass du viel Spaß mit deinem neuen Hobby hast!

Xxx

- Skribenten framför budskapet klart och ledigt

- Uttrycksförrådet är mångsidigt och väl lämpat för situationen. Några fel.

29 p.

–

#32 SC_LYH2

Liebe Freunde

Wie ihr wisst, fahre ich zurück nach Hause nächste Woche. Vorher ich gehe, werde ich eine Party haben. Die Party gibt in unsere Schule und Ich hoffe, dass alle kommen können. Meine Party beginnt um sieben Uhr am Abend am Montag, aber ich schicke mehr Information später.

-xxx

- Skribenten framför budskapet någorlunda klart och ganska ledigt. Några problematiska ställen (Vorher ich gehe..., Die Party gibt in ...).

27 p.

--

#29 SC_LYH1

Hallo! Das ist so schön zu hören dass du heutzutage eishockey spielst! Du hast der richtige Wahl gemacht und ich hoffe du viele gute Momente haben wirst. Immer hart arbeit und niemals gib auf. Du kannst ja gut skaten, aber du könntest ein bisschen dein Schuss verbessern. Viel Glück!

- Skribenten framför budskapet någorlunda klart och ganska ledigt.
- En ishockeyvokabulär som i någon mån lämpar sig för situationen!
- Många fel.

27 p.

--

#24 SC_LYH2

Liebe Freunde

Ich möchte Sie zu meiner Abschiedsparty einladen. Es organisieren am Freitag um sechs Uhr. Gäste können danach kommen. Es gibt etwas zu Essen und zu Trinken. Ich brauche kein Geschenk und werde dich nur zum letzten Mal sehen! :(

Adresse: Schlossstrasse 9

Herzlich willkommen!

- Skribenten framför budskapet någorlunda klart och ganska ledigt.
- Blandar duande och niande.
- Många fel: t.ex. inbjudan är riktad till vännerna (Liebe Freunde) men även singularformer används om mottagaren (dich).

25 p.

--

#57

SC_lyhyempi_2

Hallo meine lieben Freunde!

Ich rufe ihr zu meiner Party am Mittwoch auf, weil mein Jahr als Austauschstudent zu ende geht. Ich denke, dass dieses Jahr spaß mit ihr gemacht hat. Ich hoffte, dass das Jahr länger gedauert hätte.

beste Grüße
ihres Freund.

- Skribenten framför budskapet tillfredsställande.
- Problem med pronomen, vilket gör att enskilda punkter är svåra att läsa (t.ex. Ich rufe ihr zu meiner Party auf...).

23 p.

—

#55

SC_lyhyempi_3

Hallo, wir können am Freitag sehen, aber am Abend vielleicht es regnet. Wir können auch Samstag sehen und ich denke das ist eine bessere Idee. Wir können am Mittag oder Abend sehen und wir sollten zu Cafe gehen.

- Skribenten framför budskapet tillfredsställande.

- Texten innehåller många fel och är svår att läsa på sina ställen (3 x ... wir können sehen ...).

23 p.

—

#61

SC lyhyempi _ 1

Okay Klaus, Ich habe nicht ganz von dir erwartet aber es klingt lustig. Um ehrlich zu sein, war ich ein wenig überrascht, als Sie sagten, Sie hätten einen Bungee-Sprung gestartet. Gute Dinge Klaus!

- Skribenten framför budskapet oklart.
- Blandar niande och duande.
- Sista meningerna oklar.
- Å andra sidan använder skribenten flera uttryck som lämpar sig för situationen (erwarten, klingen, um ehrlich zu sein).

19 p.

—

#63

SC_lyhyempi_1

Hallo! Das ist supertoll dass du hast ein neuen Hobby gefunden. Hoffentlich hast du Spaß und du wirst gut. Aber du musst ein Zeitplan haben so du machst nicht zu viel.

- Skribenten framför budskapet oklart.
- Det framgår inte vilka hobbyer det rör sig om.

19 p.

—

#25 SC_LYH3

Hallo! Maxim!

Hast du das Gehen am Samstag. Ich frage das, weil ich denke wir treffen können. Wetter würdet gut sein. Da nicht regnet und ist nicht noch heißes für unsere zu treffen. Wir können einmalig sprechen und sehen was kommt, und denke dann was wir machen.

- Skribenten framför budskapet oklart.

- Enstaka ställen förblir oklara (Hast du das Gehen am Samstag..., ...einmalig...).

17 p.

—

SC – TYSKA KORT LÄROKURS, DEN LÄNGRE SKRIVUPPGIFTEN. VALBARA UPPGIFTER PIT1, PIT2, PIT3

PISTEYTYSSKAALA (0-66 P.)

#71

SC_pidempi_2

Hallo Martin! Ich hätte das gleiche Problem mit meinen Kindern, damit ich mich gut mit Ihnen identifizieren kann. Meiner Meinung nach, sollten Sie ein geeignetes Reiseziel für Kinder und Erwachsene finden. Glücklicherweise ist die Welt voller Museen und großartiger Hotels mit Schwimmbädern. Zum Beispiel kann man in Frankreich beide Geschichte für Erwachsene und etwas Spaß für die Kindern finden.

Ich denke, es wäre am besten, wenn Sie ein gemeinsames Interesse für beide finden könnten, das sowohl kulturell als auch unterhaltsam ist. Auf diese Weise bekommen Sie, was Sie wollen, und die Reise wäre für alle unvergesslich.

- Skribenten framför budskapet klart och ledigt.

- Innehållet i den andra meningerna förblir i viss mån oklart (Ich hätte das gleiche Problem...).

62 p.

–

#50 SC_PIT3

Seit zwei Wochen bin ich in Berlin mit meiner Schwester. Wir haben von Wien nach Berlin geflogen und in Berlin haben wir ein Auto geliehen. Das Auto war nicht gute Idee. Wir sind beide sehr schlecht mit Autos und dafür haben wir einen Unfall gehabt!

Nach dem Unfall haben wir nur Fahrräder benutzt. Das Wetter ist schön gewesen und die Sonne hat geschienen. Hier haben wir zum Beispiel die Berliner Mauer gesehen und der Berliner Zoo besucht. Natürlich haben wir auch gutes Essen gegessen. Unsere Urlaub ist sehr unglaublich gewesen, aber wir haben viel Spaß gehabt!

- Skribenten framför budskapet klart och ledigt.
- Uttrycksförrådet är mångsidigt och väl lämpat för situationen.
- Några fel.

58 p.

—

#49 SC_PIT2

Hallo Martin

Ich weiß was du meinst, weil ich auch Kinder habe. Meine Kinder sind jetzt 14 und 15 Jahre alt und wollen auch um Urlaub nur chillen und baden. Ich habe mit meine Kinder geredet und ihr erzählt dass, weil ich die reise bezahle, müssen wir auch über Kultur lernen. Zum Beispiel nächstes Jahr reisen wir nach Florida. In Florida werden wir chillen und am Strand liegen aber wir werden auch ein Roadtrip machen. In Florida gibt es Stranden für die Kinder und abwechslungsreich Landschaften und schöne Natur für mich.

- Skribenten framför budskapet tillfredsställande.
- Duar insändarskribenten (Martin S.).
- Några fel.

54 p.

—

#39 SC_PIT3

Hallo!

Ich habe den besten Sommer aller Zeiten. Zuerst wir fahren mit dem Flugzeug in München. Die Reise gingen super schnell, weil ich fast die ganzen Reise geschlafen habe. Wenn wir vom Flugplatz zum Hotel gingen, ging Reise sehr lange Zeit. Wir hatten einen Autounfall, weil wir mit einem anderen Auto krachen.

Der Erde Urlaub verlief jedoch gut. Wir sind viele Male Fahrrad gefahren. Es war überraschend lustig. Auch wir gingen einkaufen. Ich habe eine neue Jacke gekauft. Natürlich haben wir viele Bilder gemacht. Wir können die Bilder manchmal zusammen sehen.

- Skribenten framför budskapet tillfredsställande.
- Det råder inkonsekvens i berättelsens tidsförhållanden: de två första meningarna står i presens, sedan övergår skribenten till förfluten tid.
- Några ställen förblir oklara (... ging Reise sehr lange Zeit..., Der Erde Urlaub..).
- Å andra sidan använder skribenten uttryck som lämpar sig för situationen (t.ex. Autounfall, krachen, verlaufen)

46 p.

—

#51 SC_PIT1

Ich bin in der U-Bahn und ich sehe einen Jungen. Er sieht gut aus.

- Hallo! Sie sehen interessant aus!
- Moin! Danke. Sie sehen freundlich aus. Wohin fahren Sie?
- Ich fahre zum Alexanderplatz und treffe meine Mutter da. Wir gehen shoppen. Und Sie?
- Ich gehe zum Tierpark. Ich werde Tiere fotografieren.
- Richtig. Viel Spaß! Kann ich deine Nummer haben?
- Ja, hier ist die Nummer 184xxx.
- Danke! Tschüß!

- Skribenten framför budskapet tillfredsställande.

- Blandar duande och niande.

- Ytterst ordinärt uttrycksförråd.

46 p.

—

#64 SC_pitempi_1

Ich: Hallo!

Sie: Hallo

Ich: Ich habe dich geseht und gedenkt dass du siehst gut aus.

Sie: Danke schön. Du siehst ganz gut ebenfalls aus.

Ich: Wie heißt du?

Sie: Ich bin NIMI. Wo ist dein Name?

Ich: Ich bin X. Wo gehst du?

Sie: Ich gehe in der Schule jetzt.

Ich: Wo studierst du?

Sie: In Helsinki's Universität.

Ich: Das heißt dass du ein Erwachsener bist.

Sie: Ja, ist das ein Problem.

Ich: Nein, nein. Entschuldigung.

Sie: Kein Problem.

Schweigen

Ich: Auf Wiedersehen.

Sie: Auf Wiedersehen. Er ist ein Dummkopf.

- Skribenten framför budskapet tillfredsställande.
- Enstaka ställen är svåra att läsa (Wo ist dein Name?, Wo gehst du? Er ist ein Dummkopf).
- Många fel också i grundläggande strukturer.

42 p.

#60 SC_pitempi_3

Wir haben nach Italien geflogen. Wir hatten ein Auto gemietet, aber wenn wir 20 kilometer från der Flugplatz gefahren sein, wir haben kollidiert. Wir haben das Autovermietung anruft, aber sie nicht erwidert haben. Wir haben ein Fahrrad dabei, also Ich bin zu das Autovermietung Rad gefahren. Ich habe ein Mädchen getroffen, wer mir geholfen hat. Wir haben ein neu Auto bekommen.

- Skribenten framför budskapet tillfredsställande.
- Katalogstil som försvårar läsbarheten.
- Många fel.

42 p.

#70 SC_pidempi_3

Grüßen von meine Reise!

Dieser Sommer habe ich viele Abenteuer erlebt. Am Anfang des Sommer habe ich meine Geburtstag und ich bekommt ein neues Fahrrad! Ich kaufe für mich ein braunes T-Shirt. Es ist so schön!

Im Juli reisten wir nach Schweiz. Da war schön warm und die Leute war freundlich. Aber als wir in der Zoo gehen war, geschehet eine Kollision. Zum Glück niemand war nicht passiert. Jetzt bin ich zu Hause. Wunderschön.

Beste Grüße, NIMI

- Skribenten framför budskapet oklart.
- Ett ställe förblir oklart (Aber als wir in der Zoo gehen war, geschehet eine Kollision.)
- Många fel också i grundläggande strukturer.

38 p.

#36 SC_PIT3

Hallo, mein guter Freund!!

Ich habe das beste Sommerferien gehabt. Ich habe in Berlin mit meinem Familie gefliegt. Ebenso wir hat par Komplikationen, unser klein Sommerferien das beste hat gewesen. Unsere Komplikationen war nichts Großes. Wir hätte einige Probleme mit unserem Auto. Dafür so wir mehr Probleme haben, wir haben mit den Fahrraden gefahren. Und ich sage nichts mehr aus einer schöne Frau, wie sie war sehr nette und tolle Frau.

- Skribenten framför budskapet oklart.
- Innebörden förblir på många ställen oklar.
- Rikligt med fel.

30 p.